

32004D0155

L 54/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

23.2.2004

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 18. decembra 2003

o využití nástroja pružnosti v prospech obnovy a rekonštrukcie Iraku podľa bodu 24  
Medziinštitucionálnej dohody zo 6. mája 1999

(2004/155/ES)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom Medziinštitucionálnu dohodu zo 6. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a o zlepšení rozpočtového postupu <sup>(1)</sup>, a najmä na jej bod 24,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) v nadväznosti na zasadanie Európskej rady, ktoré sa konalo 19. a 20. júna 2003 v Solúne, Komisia navrhla, aby podiel Spoločenstva na európskom príspevku v období 2003-2004 činil 200 miliónov eur, z toho na využitie 40 miliónov eur v roku 2003 a 160 miliónov eur v roku 2004;
- (2) čiastka predpokladaná pre rok 2004 nebola začlenená do predbežného návrhu rozpočtu na rok 2004. V súlade s tým

Komisia navrhla rozpočtovanie čiastky 160 miliónov eur v rámci novej účelovo viazanej položky rozpočtu, vytvorenej prostredníctvom návrhu na opravu návrhu rozpočtu na rok 2004 číslo 1 (článok 19 08 07). Na dohodovacej schôdzi 24. novembra 2003 Európsky parlament a Rada prijali túto zmenu s čiastkou 160 miliónov eur v položke zriadenej na „Pomoc na obnovu a rekonštrukciu Iraku“ a využití nástroja pružnosti pre čiastku 95 miliónov eur,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2004 (ďalej len „rozpočet na rok 2004“), sa nástroj pružnosti využíva na poskytnutie čiastky 95 000 000 eur v položke účelových dotácií.

Táto čiastka sa využije na financovanie pomoci pri obnove a rekonštrukcii Iraku v rámci položky 4 finančného výhľadu „Vonkajšie akcie“ podľa nového článku 19 08 07 rozpočtu na rok 2004.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES. L 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda v znení rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/429/ES (Ú. v. EÚ L 147, 14.6.2003, s. 25).

<sup>(2)</sup> Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Článok 2

V Štrasburgu 18. decembra 2003

Toto rozhodnutie sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*  
súčasne s rozpočtom na rok 2004.

*Za Európsky parlament**predseda*

P. COX

*Za Radu**predseda*

D. ROCHE